

Zeitschrift: IABSE reports = Rapports AIPC = IVBH Berichte
Band: 50 (1986)

Vorwort

Autor: Thürlimann, B.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Preface

Safety considerations and quality assurance are primary tasks of the structural engineer in the conception, execution and operation of structures. Since its constitution in 1929 the IABSE has always emphasized the importance of these problems. In particular, the following more recent events should be mentioned: the IABSE Symposium in London, 1969 on «Concepts of Safety of Structures and Methods of Design»; themes of the IABSE Congress in Tokyo in 1976; the session on «Safety Concepts» at the Congress in Vienna 1980; and finally, the IABSE Workshop on «Quality Assurance within the Building Process» at Rigi, Switzerland 1983.

The Symposium in 1986 will be a continuation of these efforts. The Scientific Committee has prepared an interesting programme. The essential aspects are presented in this Introductory Report. For the Symposium an intensive and active involvement of all participants is expected. I would like to express to Professor Y. Maeda, Japan, Chairman of the Scientific Committee, my sincere appreciation for his effective work in the technical preparation of the Symposium and for his most valuable support of many other IABSE activities.

The 10th Congress of IABSE in Tokyo in 1976 has been an unforgettable experience to all participants. Many will welcome the opportunity to return to Japan after ten years. We hope that also many new members of our Association and others who are interested in the subject of the Symposium as well as in the most interesting and unique country of Japan will respond to our invitation.

The Japanese group of IABSE under the chairmanship of Professor M. Kokubu, who is a long-standing member and friend and presently Vice-President of the IABSE, will make every effort to ensure that the 1986 Symposium and Annual Meeting will be a successful and memorable event. I would like to thank Professor Kokubu sincerely for his very friendly invitation and for his efforts to provide for our technical and scientific work a gracious Japanese setting.

I have great pleasure in inviting you to come to Tokyo at the beginning of September 1986.

Zurich, May 1985

Prof. B. Thürlimann
President of IABSE



Préface

La sécurité et l'assurance de la qualité des constructions de génie civil font partie des préoccupations essentielles de l'ingénieur dans le projet, l'exécution et l'utilisation. Dès son origine, l'AIPEA s'est préoccupée de ces questions fondamentales. Il y a lieu de mentionner, par exemple, les contributions importantes du colloque AIPEA 1969 à Londres «Sécurité des structures et méthodes d'élaboration des projets»; plusieurs thèmes du Congrès AIPEA à Tokyo en 1976; le thème «Concepts de sécurité» du Congrès à Vienne en 1980; l'atelier du Rigi, Suisse, 1983, sur «l'Assurance de la qualité dans le processus de la construction».

Le Symposium AIPEA à Tokyo en 1986 est une continuation des ces efforts. Le Comité Scientifique a préparé un programme intéressant. Ce Rapport Introductif en présente les éléments essentiels qui permettront le concours actif de tous les participants. Je remercie M. le professeur Y. Maeda, Japon, Président du Comité Scientifique, pour son dévouement à notre Association et pour son engagement aimable et efficace.

Le 10e Congrès de l'AIPEA à Tokyo en 1976, reste un souvenir inoubliable pour tous les participants. Nombreux sont ceux qui saluent cette possibilité de se rendre à nouveau au Japon après 10 ans. Mais j'espère aussi que de nombreux nouveaux membres de notre Association et d'autres personnes intéressées par le sujet auront l'occasion de participer au Symposium et de découvrir ce Japon si intéressant et si surprenant.

Le groupe japonais de l'AIPEA sous la direction de M. le professeur M. Kokubu – ami de longue date de l'Association et actuellement Vice-Président de l'AIPEA – s'occupent à rendre le Symposium un événement inoubliable. Je remercie M. le professeur Kokubu pour l'invitation amicale et pour tous les efforts entrepris afin de donner un cadre agréable à nos travaux techniques et scientifiques.

J'ai le grand plaisir de vous inviter au début septembre 1986 à Tokyo.

Zurich, mai 1985

Prof. B. Thürlimann
Président de l'AIPEA

Vorwort

Die Sicherheit von Tragwerken und eine zielorientierte Qualitätssicherung im Planungs-, Ausführungs- und Nutzungsprozess von Bauwerken sind zentrale Aufgaben des Ingenieurs. Die IVBH hat sich seit ihren Anfängen dieser wichtigen Problematik angenommen. Im besonderen soll auf die wegweisenden Beiträge anlässlich des IVBH Symposiums 1969 in London unter dem Titel «Tragwerksicherheit und ihre Berücksichtigung in der Bemessung» hingewiesen werden, sowie auf mehrere Themen des IVBH Kongresses in Tokio 1976, auf die Sitzung «Sicherheitskonzepte» am Kongress in Wien 1980 und schliesslich auf den IVBH Workshop «Qualitätssicherung im Bauprozess», der 1983 in der Schweiz stattfand.

Das Symposium 1986 in Tokio setzt diese Reihe fort. Das Wissenschaftliche Komitee hat ein interessantes Programm zusammengestellt. Es wird in diesem Einführungsbericht in seinen wesentlichen Teilen vorgestellt und setzt eine intensive und aktive Beteiligung aller Teilnehmer voraus. Ich danke unserem langjährigen und sehr aktiven Mitglied unserer Vereinigung, Herrn Prof. Y. Maeda, Japan, Vorsitzenden des wissenschaftlichen Komitees herzlich für seinen vorbildlichen Einsatz.

Der 10. Kongress der IVBH in Tokio 1976, ist allen Teilnehmern in unvergesslicher Erinnerung geblieben. Viele werden die Gelegenheit begrüßen, Japan nach 10 Jahren erneut besuchen zu können. Wir hoffen, dass auch viele neue Mitglieder unserer Vereinigung teilnehmen werden, die an der Thematik des Symposiums und an diesem in vieler Hinsicht so überraschenden Land Japan interessiert sind. Auch bei ihnen wird der Besuch unseres Symposiums unauslöschliche Spuren hinterlassen. Dafür steht die Japanische Gruppe der IVBH und ihr Vorsitzender Prof. Dr. M. Kokubu, der schon seit langen Jahren der IVBH und vielen Mitgliedern in Freundschaft verbunden ist. Ich danke ihm auch an dieser Stelle für die freundliche Einladung und seine Bemühungen der technisch-wissenschaftlichen Arbeit einen «japanischen» Rahmen zu geben.

Es ist mir eine grosse Freude, Sie auf die ersten Septembertage 1986 nach Tokio einzuladen.

Zürich, Mai 1985

Prof. Dr. B. Thürlimann
Präsident der IVBH